



LES CHOIX
DE "COURRIER"
CLAIRE CARRARD

Brésil : la fin du cauchemar ?

Sil remporte l'élection, il pourra se vanter d'avoir fait le come-back, sinon du siècle, au moins de la décennie. Le 2 octobre, les Brésiliens élisent leur président, et c'est de Luiz Inácio Lula da Silva, dit Lula, que le *Financial Times* parle ici. Il faut dire que l'ancien ouvrier métallurgiste, leader du Parti des travailleurs, élu deux fois consécutivement à la tête de l'État brésilien entre 2002 et 2010, revient de loin. Emprisonné pour plusieurs chefs de corruption en 2018, il aura passé en tout près d'un an et demi dans les geôles fédérales. Avant d'être libéré, de retrouver ses droits politiques et de faire son grand retour (et, accessoirement, la une de *Time* en mai,

le prestigieux magazine ayant alors titré : "Lula, acte II"). Ce n'est pourtant pas lui que nous avons choisi de mettre en une à l'occasion de ce scrutin, mais bien son principal adversaire, le président sortant Jair Bolsonaro, l'ancien militaire d'extrême droite, dont l'élection en 2018, deux ans après celle de Donald Trump aux États-Unis, avait provoqué un séisme dans un pays marqué par des années de dictature. Jair Bolsonaro, qualifié depuis de "Trump tropical" pour sa politique tout autant que ses méthodes, sera-t-il tenté par un scénario qui s'inspirerait de l'assaut du Capitole le 6 janvier 2021 à Washington ? De nombreux commentateurs de la presse étrangère le redoutent. Et nous leur donnons largement la parole dans ce numéro. Pour *Público*, c'est ni plus ni moins l'avenir de la démocratie qui se joue dans cette élection. S'il perd, estime le quotidien portugais, le président sortant contestera le résultat et "proposera un retour

à la dictature". Dans le même ordre d'idées, un universitaire explique dans *The New York Times* que ce que veut Bolsonaro, au fond, c'est le chaos permanent : "Bolsonaro n'a pas l'intention de quitter ses fonctions, quel que soit le verdict des urnes. Mais ce n'est pas à un coup d'État qu'il songe - pour lequel il aurait besoin du soutien des élites et de la passivité du peuple. Ce qu'il souhaite, c'est une révolution." Toute la politique menée depuis quatre ans par Bolsonaro plaide pour ce scénario, insiste l'auteur : "Plutôt que de diriger le pays, il a tout fait pour le dérégler. Il a refusé de pourvoir des postes essentiels, placé à des postes importants des fidèles ne possédant aucune compétence technique, coupé le financement de plusieurs programmes sociaux, et il n'a pas mis en place la moindre réponse coordonnée pour faire face à la pandémie de Covid-19, qui a fait plus de 680 000 morts au Brésil." Le bilan économique de Jair Bolsonaro est consternant

- l'économie du pays est l'une des plus fermées du monde -, sans parler de son bilan écologique. Il faut lire le témoignage d'Eliane Brum, journaliste et écrivaine, qui raconte les destructions de l'Amazonie, visibles depuis sa fenêtre, dans *El País América*. Lire aussi le reportage d'*O Globo* sur les classes moyennes au Brésil (dont le vote sera déterminant pour l'issue du scrutin) pour mieux comprendre l'état dans lequel Jair Bolsonaro laisse le pays. "L'extrême pauvreté a progressé de plus de 30 % l'année dernière, pour toucher 14 % de la population", explique le *Financial Times*. Quatre ans après l'élection d'un président ouvertement raciste, misogyne et homophobe, il nous semblait important de consacrer un numéro spécial au Brésil. Ce géant d'Amérique latine est peut-être en passe de tourner la page Bolsonaro, malgré les risques évidents qui pèsent sur l'après-présidentielle.

Le pays est certes aujourd'hui plus divisé que jamais. Il n'en reste pas moins qu'il est d'une richesse incroyable. Outre les enjeux politiques du scrutin, nous avons voulu aussi montrer largement un autre visage du Brésil, celui de sa créativité. De la chanteuse Anitta - née dans une favela de Rio et devenue aujourd'hui la meilleure ambassadrice d'une nouvelle génération d'artistes issus de communautés autrefois marginalisées au Brésil -, aux auteurs noirs qui bousculent la scène littéraire, de la dernière telenovela en vogue au portrait d'une tiktokeuse en Amazonie, nous consacrons 11 pages aux nouveaux talents de la culture brésilienne. Pour découvrir le Brésil autrement. Bonne lecture !

En couverture :
dessin d'André Carrilho
paru dans *E*, le supplément
de l'*Expresso*, Lisbonne.



PHOTO FRANÇOIS BRUNELLE

SCIENCES p.38

Ce que vous avez en commun avec votre sosie

Il y a peut-être quelqu'un sur cette planète qui vous ressemble à s'y méprendre. Même si vous n'êtes pas jumeaux, vous partagez sans doute une bonne part de votre ADN. L'enquête du *New York Times*, photos à l'appui.

ITALIE p.8

L'euroscpticisme au pouvoir

La victoire de Giorgia Meloni aux élections du 25 septembre marque la fin du paradigme proeuropéen, déplore le quotidien libéral *Il Foglio*. Désormais, Rome va tester les limites de Bruxelles.

RUSSIE p.10

La fuite en avant

La mobilisation décrétée par Vladimir Poutine, les référendums dans quatre régions d'Ukraine et les menaces directes du président russe signent un point de non-retour. Pour éviter la guerre, nombre d'hommes russes fuient, tandis que le Kremlin, de plus en plus isolé sur la scène internationale, brandit la menace nucléaire.

FRANCE p.20

L'industrie dans le noir

La hausse du coût de l'énergie conduit maintes entreprises à réduire leur activité, avec des conséquences locales et nationales. Le reportage du *New York Times* dans une verrerie du Pas-de-Calais.



DESSIN DE DARIO, MEXIQUE

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1 500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

The Christian Science Monitor Boston, hebdomadaire. **Daily Maverick** (dailymaverick.co.za) Johannesburg, en ligne. **Deutsche Welle Brasil** (dw.com/pt-br) Bonn, en ligne. **Financial Times** Londres, quotidien. **Il Foglio** Milan, quotidien. **Folha de São Paulo** São Paulo, quotidien. **O Globo** Rio de Janeiro, quotidien. **The Guardian** Londres, quotidien. **Lioudi Baïkala** (baikal-journal.ru) Irkoutsk, en ligne. **The New York Times** New York, quotidien. **Nezavissimaja Gazeta** Moscou, quotidien. **El País América** (elpais.com/america) Mexico, en ligne. **Público** Lisbonne, quotidien. **Sin Chew Daily Petaling Jaya** (Malaisie), quotidien. **Studio Yafa** (studionyafa.org) Ouagadougou, en ligne. **Visual Capitalist** (visualcapitalist.com) Vancouver, en ligne.

Sommaire



SOMMAIRE

7 jours dans le monde
8. Italie. L'euroscépticisme au pouvoir

D'un continent à l'autre
10. Russie. La fuite en avant
16. Iran. Les femmes défient les mollahs
18. États-Unis. Vols de migrants, le filon de Ron DeSantis
20. France. L'industrie dans le noir
22. Afrique du Sud. À Soweto, on achève bien les écoles
24. Asie. Travail forcé : halte au trafic des "porcelets"

À la une
26. Brésil, la fin du cauchemar?

Transversales
38. Sciences. Ce que vous avez en commun avec votre sosie
40. Économie. Le bonheur est dans la bananeraie
41. Signaux. Tout l'Univers sur une seule page

360° Les nouvelles étoiles du Brésil
50. Musique. Une déflagration nommée Anitta
53. Télévision. Coup de projecteur sur le Mato Grosso do Sul
54. Littérature. Ces auteurs noirs qui bousculent la scène littéraire
56. Voyage. Le joyau retrouvé de Rio de Janeiro
58. Histoire. Maria Quitéria, héroïne de l'indépendance brésilienne



SUR NOTRE SITE

Guerre en Ukraine. Poutine joue-t-il son va-tout ?

Après l'annonce de la mobilisation partielle en Russie, suivez au quotidien, sur notre site, les analyses de la presse étrangère sur ce qui pourrait être un tournant de la guerre, qui vient d'entrer dans son huitième mois.

Sacrés Français. La France vue par la presse étrangère

Grands reportages, analyses politiques, points de vue décalés ou carrément à charge : retrouvez chaque samedi dans notre newsletter le regard de la presse internationale sur l'Hexagone, avec une sélection des meilleurs articles sur la France à lire sur notre site.

Vu du Royaume-Uni. Le "British dream" des jeunes Albanais

En reportage en Albanie, *The Sunday Times* constate à quel point le pays perd ses forces vives : 6000 personnes - un record - ont traversé la Manche illégalement depuis janvier, attirées par la perspective d'une vie meilleure mais souvent prises au Royaume-Uni dans les réseaux du crime organisé albanais.

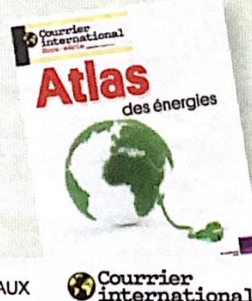
L'horoscope de Rob Breznsky Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



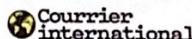
Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

NOTRE NOUVEAU HORS-SÉRIE

Comment sortir des énergies fossiles ?
Peut-on se passer du nucléaire ?
À quand la transition énergétique ?
Réponses en cartes et en infographies.



EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Offre d'abonnement

Je m'abonne pour :

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 218,80 €*
1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 269,80 €*

☐ Monsieur ☐ Madame

NOM PRÉNOM

ADRESSE

CP VILLE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :

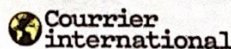
<https://abo.courrierinternational.com/ours2022>
ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

* Prix de vente au numéro. Pour l'étranger, nous conseillons. Nos conditions générales de vente sont disponibles sur notre site internet : abo.courrierinternational.com/cgv

En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier international, responsable de traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et de la gestion des réclamations et, en fonction de vos choix, d'activités marketing sur ses produits et services ou ceux de ses partenaires. Conformément à la loi informatique et libertés du 6/12/78 modifiée et au RGPD du 27 avril 2016, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de modification, de portabilité, de suppression et d'opposition au traitement de vos données, que vous pouvez exercer à l'adresse suivante : DPO CI, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France, 92161 Paris. Pour toute réclamation : www.cci.fr

Bulletin à retourner à : Courrier international
Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

RC022BA0003



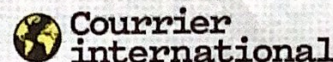
Avantages abonnés :

Rendez-vous sur courrierinternational.com

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

Belgique : (32) 2 744 44 33 - abonnements@saipm.com
États-Unis/Canada : (1) 800 363 1310 - expressmag@expressmag.com
Suisse : (41) 022 860 84 01 - abonne@digroup.ch



édité par Courrier international SA, société anonyme avec directoire et conseil de surveillance au capital de 106 400 €
Actionnaire : La Société éditrice du Monde
Président du directoire, directeur de la publication : François-Xavier Devaux
Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard
Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président
Dépôt légal septembre 2022. Commission paritaire n° 0727 e B2101.
ISSN n° 1154-516X imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 92161 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 41 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 41 16 01 et Fax rédaction 33 (0) 1 46 41 16 02 Site web www.courrierinternational.com Courriel lecteurs@courrierinternational.com
Directrice de la rédaction Claire Carrard (16 77) Rédactrice en chef Virginie Lepetit (16 12) Rédactrices en chef adjointes Raymond Clarinard (16 77), Claire Pomarès (16 12), Scholtz (Espagnol), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexandros Kottis (Grèce, Chypre), Joël Le Paveau (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curovic (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Mariela Vittorini (Lusitanie), Aida Engman (Caucase, Asie centrale), Larissa Kotelova (Ukraine) Françoise Caron Lohrenz (chef de rubrique), 16 03 Amériques Béatrice Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 16 14), Jean-Hubert Armengaud (chef de service, Amérique latine, 16 57), Morgan Jazequel (Irlande), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) Ana Agnès Gaudu (chef de service, Chine, Singapour, Taïwan, 16 33), Christel Chamaux (Asie du Sud-Est, 16 24), Zhang Zhulin (Chine, 17 47), Carole Clerichet (Asie du Sud), Elisabeth D. Inadiak (Indonésie), Jeong Eun-Jin (Corée) MOYEN-ORIENT Bachir El-Khoury (chef de service), Julien Abirama (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenux (Israël), Ahmad Parizi (Iran), Raphaël Boukandoura (Turquie), Philippe Michkowsky (pays du Golfe) Arayaka Hasmina Mechat (chef de rubrique), Vincent Barros (Afrique du Nord), Malik Ben Salem (Maghreb), Mathilde Boursion (Afrique australe et Afrique de l'Est), Agnès Faivre (Afrique de l'Ouest) TRANSVERSALES Pascal Bayen (chef des Informations, Économie, 16 47), Carole Lembertat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16 15), Anick Riviere (Économie) MAGAZINE 360° Marie Bélier (chef des Informations, 17 32), Hugo Florent (16 74) HISTOIRE Mélanie Liffschitz (16 94)

SITE INTERNET Claire Pomarès (éditrice en chef adjointe), Nicolas Colaplat (chef de rubrique), Adrien Oster (chef d'édition), Paul Blandé (éditeur web), Antoine Cuny (CAI), Gabriel Vassan (éditeur web, 16 32), Carole Lyon (éditrice web, 17 30), Hoda Saïdy (éditrice web, 16 35), Mélanie Chenouard (vidéo, podcasts, 16 65), Louise Duguet (développement web) COURRIER EXPAT Ingrid Therwath (16 51), Jean-Luc Majumet (16 41) TRADUCTION Raymond Clarinard (responsable, Courrier Histoire), Mélanie Liffschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcol (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Bouquin (anglais, allemand, portugais), Marion Delfour, Peyron (anglais, allemand), Caroline Lee (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol, catalan), Leslie Talaga (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 17 35), Isabelle Bryskier, Philippe Czepak, Françoise Hérodin, Julie Martin, Anne Romefort

PÔLE VISUEL Sophie-Anne Delhomme (responsable), WEB DESIGN ET ANIMATION Adrienne Richelette (chef de service, 16 77), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud, Isidre, Patrick Van Thiel (responsable), Cécile Chancel, Anne-Françoise Choc, Frédéric Gallais, Marie Daoudal, Elisabeth D. Matro, Mossa Guichard, Lucien Guis, Zineb El Mountassir, Elorri Laborde, Servan Le Jarne, Valérie Morisset, Clara Orlé, Maëlys Sour, Isabelle Taudière, Maddalena de Vio, Yuta Yagishita, Chensi Zhang

PUBLICITÉ MPublicité, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France CS 11 459, 92161 Paris Cedex 13, tél. 01 57 28 20 00 Présidente Laurence Bonicini Bridier, Directrice générale adjointe, Marketing & Études Elisabeth Claidet (elisaebeth.claidet@mpublicite.fr, 39 68), Directeur délégué, directeur de Marque Courrier international Steve Dailin (01 57 28 31 84) Directeur délégué Activités programmatiques, Ad 161 à l'indépendance Sébastien Noel (sebastien.noe@mpublicite.fr, 37 00) Directeur délégué, pôles Agences Françaises de l'Est (francois.deregn@mpublicite.fr, 30 21) Directeur délégué, pôles Opérations spéciales Steve Dailin (steve.dailin@mpublicite.fr, 31 64)

RESPONSABLE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Caatelan (16 04) Luc Madalena (gestion) Droits Blandine Monnat (16 52) Comptabilité 01 48 84 531 Directeur de la diffusion et de la production Xavier Loth Directeur des ventes Stéphane Bon Responsable commerciale internationale Saveria Colosimo Morin (01 57 28 22 00) Brigitte Lillard, Christiane Montillet MARKETING Sophie Gerbaud (directrice, 16 46) Véronique Lallemand (16 01), Véronique Sautemont (17 39), Kevin Joliet (16 86) Martine Prévot (16 49), Myrtille Vang, Anthony Pittavino

Modifications de services : ventes au numéro, réassort 0805 05 01 et Services clients Abonnements Courrier international, Service Abonnements, Arras - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 01 57 67 44 96 (du lundi au samedi de 9 h à 19 h) Courriel abo@courrierinternational.com Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 129 €. Autres destinations : <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur www.courrierinternational.com/page/cgv

